

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz

**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz

**Band:** 39 (1977)

**Heft:** 5

**Rubrik:** Mitteilungen

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Das Risiko ist zu gross!

Das Fahren ohne Kontrollschild und ohne Haftpflichtversicherung kann grosse Summen, ja den Hof kosten.

## Das Wechselschild

Den Angaben eines kantonalen Motorfahrzeug-Experten kann entnommen werden, dass jährlich eine bestimmte Anzahl von Landwirten, Inhaber eines grünen Wechselschildes, mit dem schildlosen Zweitfahrzeug (Traktor, Transporter usw.) auf kurzen Strecken einen öffentlichen Weg befahren oder nur überqueren. Ein mehreren Benützern zugänglicher Feldweg ist eine «öffentliche Strasse» im Sinne des Strassenverkehrs-Gesetzes. Das gilt übrigens auch für den Hofplatz, der in der Regel allen Leuten zugänglich ist.

Ereignet sich beim Befahren der genannten oder anderer möglicher Teilstücke der öffentlichen Strasse ein Unfall, z. B. ein Zusammenstoss, mit einem fremden Fahrzeug oder mit einer Arbeitsmaschine, so deckt keine Versicherungsgesellschaft den Schaden (Menschen und Sachen), wenn das betreffende Zweit-Fahrzeug ohne Kontrollschild und folglich auch ohne Versicherungsschutz gefahren wurde...

Man bedenke auch hier, dass ein derartiger Unfall Schadenssummen erfordern kann, die in die Hundert-

tausende von Franken gehen können... ohne Dekkung durch eine Haftpflichtversicherungs-Police. Welcher Betrieb kann derartige Summen «verkraften»? Ist es, wenn man nicht konsequent sein kann, nicht gescheiter, das zweite Fahrzeug auch «einzulösen» und dann bei verhältnismässig bescheidenen Mehrausgaben (höchstens Fr. 250.–) über den nötigen Versicherungsschutz zu verfügen?

Unter der gleichen Ueberschrift...

... im nächsten Heft: Der vermeintliche arrondierte Betrieb.

Unklarheiten im Versicherungswesen, vor allem im Haftpflichtversicherungswesen, so fort mit dem regionalen Versicherungsinspetkor Ihrer Versicherungs-Gesellschaft abklären. Nichts hinausschieben, das Risiko, das Sie mit dem Hinausschieben auf sich nehmen, ist einfach zu gross!

Frühjahrsbestellung braucht Schlagkraft

## Sachgerechter Geräteeinsatz soll Bodenstruktur schonen

Für Rüben ein gut abgesetztes, feinkrümeliges und flach gelockertes Saatbett anstreben.

Nach wie vor heisst die Parole in der Frühjahrsbestellung: Die witterungsgünstigen Tage und Stunden mit maschineller Schlagkraft ausnutzen. Das heisst auch, steigende Flächenleistung. Die technische Reife der Bodenbearbeitungsgeräte bietet hierbei gute Rationalisierungschancen im modernen Ackerbau. In der Frühjahrsbestellung kann man die erforderliche Schlagkraft über PS-starke Schlepper, durch

Geräte-Kombination oder durch Breiterwerden der Geräte erreichen. Welcher Weg am rationellsten ist – das muss der Landwirt jeweils entscheiden.

### Grosses Gerätesortiment für alle Einsatzbereiche

Neben dem Grubber in seinen unterschiedlichen Ausführungen haben sich die Eggen, Krümler und Wälzeggen zur Saatbettherrichtung bewährt. Da man